



REG. Č. JES	PRÁVNÍ ODBOR SZÚ
00036 / 2020	
Související se smlouvou reg. č.	



Číslo smlouvy pronajímatele:	Číslo smlouvy nájemce:
<b>Smlouva – P/013/06</b>	<b>Smlouva –</b>
<b>Dodatek č. 1 – P/104/08</b>	<b>Dodatek č. 1 –</b>
<b>Dodatek č. 2 – 80189</b>	<b>Dodatek č. 2 –</b>
<b>Dodatek č. 3 - 93810</b>	<b>Dodatek č. 3 -</b>

### Dodatek č. 3

Název subjektu: **Státní zdravotní ústav, příspěvková organizace**  
Sídlo: Šrobárova 49/48, 100 42 Praha 10  
IČO: 75010330, DIČ: CZ75010330  
Zastoupená: **MUDr. Pavlem Březovským, MBA, ředitelem**  
Bankovní spojení: Česká národní banka, [REDACTED]  
(dále též jen „nájemce“)

a

Obchodní firma: **ROCHE s. r. o.**  
Sídlo: Sokolovská 685 / 136f, 186 00 Praha 8  
IČ: 49617052  
DIČ: CZ49617052  
Obchodní rejstřík: vedený Městským soudem v Praze oddíl C, vložka 13202  
Zastoupená: **Frédéricem Mullerem, jednatelem, Mgr. Lenkou Sládkovou, na základě plné moci**  
Bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., [REDACTED]  
(dále též jen „pronajímatel“)

uzavírají v souladu s ust. § 1901 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník

t e n t o

### D o d a t e k č . 3

#### I. Předmět dodatku

1. Výše uvedené smluvní strany, které uzavřely dne 1. 3. 2006 Nájemní smlouvu č. P/013/06 o pronájmu přístrojů ve znění pozdějších dodatků (dále jen „Smlouva“), projevují vůli v dodávkách předmětu Smlouvy pokračovat.
2. Smluvní strany se dohodly na obměně přístrojů, jež tvoří předmět nájmu (dále jen „Stávající přístroje“), a to novými přístroji specifikovanými v odst. 3 tohoto článku I. níže (dále jen „Nové přístroje“) nahrazující tuto generaci dosud pronajatých přístrojů z důvodu zachování kontinuity stejných parametrů přístrojů a testování.
3. Smluvní strany se dohodly, že s účinností ke dni podpisu instalačního a deinstalačního protokolu (dále jen „Den účinnosti“), na základě kterého dojde k instalaci Nových přístrojů



a deinstalaci Stávajících přístrojů v souladu s tímto dodatkem dojde k následujícím změnám Smlouvy:

a. nahrazení čl. I Smlouvy novým čl. I Smlouvy následujícího znění:

„I. Předmět smlouvy

Předmětem této smlouvy je pronájem přístroje cobas® 4800 skládající se z: (i) přístroje cobas x 480, výrobní číslo bude uvedeno v instalačním protokolu, a (ii) přístroje cobas z 480, výrobní číslo bude uvedeno v instalačním protokolu, včetně všech jejich součástí a příslušenství (dále společně jen „**přístroje**“).“

b. Nahrazení odstavce 5 čl. IV. Nájemné Smlouvy novým odstavcem 5 čl. IV. Nájemné Smlouvy následujícího znění:

„Výše pořizovací hodnoty přístrojů v roce 2019:

cobas x 480, hodnota přístroje: 1 657 913,00 Kč bez DPH

cobas z 480, hodnota přístroje: 1 000 000 Kč bez DPH.“

4. Smluvní strany se dohodly, že deinstalace Stávajících přístrojů a instalace Nových přístrojů proběhne do 60 dnů ode dne účinnosti tohoto dodatku, nedohodnou-li se smluvní strany jinak, a to na základě předchozí domluvy smluvních stran.
5. Ostatní ujednání Smlouvy ve znění pozdějších dodatků zůstávají beze změny a uplatní se v plném rozsahu.

## II. Ostatní ujednání

1. Tento dodatek je vyhotoven ve dvou stejnopisech s platností originálu, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom.
2. Tento dodatek nabývá platnosti podpisem poslední ze smluvních stran a účinnosti jeho zveřejněním v registru smluv.
3. Smluvní strany prohlašují, že se s obsahem tohoto dodatku důkladně seznámily, pochopily obsah všech ujednání, na důkaz čehož připojují v závěru své podpisy.

**ROCHE s. r. o.**

**Státní zdravotní ústav, p. o.**

Datum 23/1 2020

Jméno: Mgr. Lenka Blahová

Funkce: na základě plné moci

Datum 03-02-2020

Jméno: MUDr. [redacted]

Funkce: ředitel

Datum 24/1 2020

Jméno: Frédek [redacted]

Funkce: jedna [redacted]

**STÁTNÍ ZDRAVOTNÍ ÚSTAV**

Šrobárova 48  
100 42 Praha 10

IČ 75010330, [redacted]





## PLNÁ MOC POWER OF ATTORNEY

ROCHE s. r. o., společnost založená a existující podle právního řádu České republiky, se sídlem: Sokolovská 685/136f, Karlín, 186 00 Praha 8, Česká republika, IČO: 49617052, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 13202 („Společnost“) tímto zmocňuje: *ROCHE s. r. o., a company established and existing under the laws of the Czech Republic, having its registered office at Sokolovská 685/136f, Karlín, 186 00 Praha 8, Czech Republic, ID no: 49617052, registered in the Commercial Register maintained by the Municipal Court in Prague, Section C, Insert 13202 (“Company”) hereby authorizes and gives a power of attorney to:*

Pana Radoslava Blažka,   
(„Zmocněnec 1“);

a Mr. Radoslav Blažek,   
(“Representative 1”); and

Pani Lenku Sládkovou,   
(„Zmocněnec 2“; Zmocněnec 1 a Zmocněnec 2 dále společně jen „Zmocněnec“),

Mrs. Lenka Sládková,   
(“Representative 2”; Representative 1 and Representative 2 jointly also as the “Representative”),

k tomu, aby každý samostatně zastupoval Společnost a aby za ni každý samostatně jednal, podepisoval, činil veškerá právní a jiná jednání, včetně případného jednání vyžadujícího zápis do veřejného rejstříku, přijímal doručované písemnosti, podával návrhy, žádosti, uzavíral smíry a narovnání, podával řádné i mimořádné opravné prostředky nebo námitky, a vzdával se jich, a to vše i tehdy, když je podle právních předpisů zapotřebí zvláštní plné moci. Tato plná moc je udělena ve všech záležitostech procesních i hmotněprávních jak v oboru práva soukromého, tak i veřejného, a to zejména jako zvláštní plná moc k rozhodování, podepisování či jinému činění veškerých jednání za Společnost. *to each separately represent the Company and each separately, to act on its behalf, to sign, to perform any legal and other acts, including any acts requiring registration in any public register, to accept any delivered documents, to file petitions and applications, to settle any arisen disputes, to file ordinary and extraordinary appeals and objections and waive them, and to do all the above mentioned when a special power of attorney is required by the law. This power of attorney is granted in all matters procedural and substantive in both civil and public law areas, especially as a special power of attorney for deciding, signing, and otherwise acting on behalf of the Company.*

Zmocněnec, každý samostatně, je na základě této plné moci oprávněn k veškerým jednáním, která souvisejí s vyjednáváním a uzavíráním smluv za Společnost. *The Representative, each acting separately, is authorized, by this power of attorney, to perform any and all acts with respect to negotiating and concluding agreements on behalf of the Company.*

Zmocněnec, každý samostatně, je oprávněn učinit veškerá další právní jednání, která Zmocněnec v souvislosti s výše uvedeným zmocněním považuje za nezbytná nebo vhodná k ochraně zájmů Společnosti. *The Representative, each acting separately, is authorized to perform any other legal acts which the Representative deems necessary or appropriate, in connection with the above mandate, to protect the interests of the Company.*

Tuto plnou moc je nutno vykládat co nejdříve tak, aby bylo vždy možno dosáhnout jejího právního a ekonomického účelu. V souvislosti s výše uvedenými záležitostmi lze tuto plnou moc použít opakovaně. *This power of attorney shall be construed broadly so that its legal and economic purpose can always be achieved. In connection with the aforementioned matters, this power of attorney may be used several times.*

V případě rozdílů mezi českou a anglickou verzí této plné moci je rozhodující česká verze.

*In the case of any discrepancies between the Czech and English version of this power of attorney, the Czech version shall prevail.*

Tato plná moc nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího vyhotovení.  
*This power of attorney is valid and effective from the day of its execution.*

Tato plná moc je platná do 1. dubna 2020. *This power of attorney is valid until 1<sup>st</sup> of April 2020.*

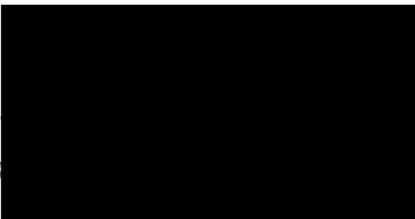
Za/On behalf of **ROCHE s. r. o.**

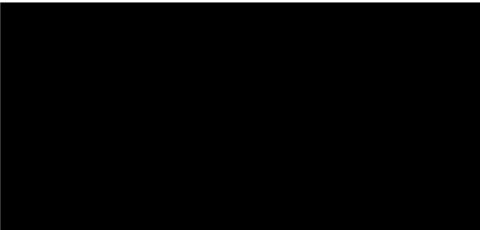
V Praze/In Prague, dne/on \_\_\_\_\_ 2019

  
RNDr. \_\_\_\_\_  
Jednatel / Executive Director

Přijímám tuto plnou moc v plném rozsahu  
*I hereby accept this power of attorney in full*



Frédéric Muller  
Jednatel / Execu  




Prohlášení o pravosti podpisu na listině nesepsané advokátem

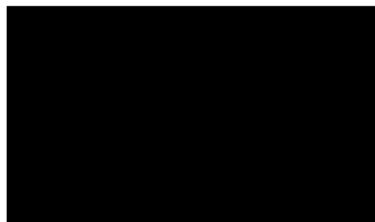
Běžné číslo knihy o prohlášeních o pravosti podpisu 009056/446/2019/C.

Já, níže podepsaný Mgr. David Švec, advokát se sídlem Tyršův dům, Újezd 450/40, Praha 1 – Malá Strana, PSČ: 118 01, zapsaný v seznamu advokátů vedeném Českou advokátní komorou pod ev. č. 14649, prohlašuji, že tuto listinu přede mnou vlastnoručně v 1 vyhotovení podepsal.

1. RNDr. Tomáš Petr, 

Podepsaný advokát tímto prohlášením o pravosti podpisu nepotvrzuje správnost ani pravdivost údajů uvedených v této listině, ani její soulad s právními předpisy.

V Praze dne 6. listopadu 2019



Prohlášení o pravosti podpisu na listině nesepsané advokátem

Běžné číslo knihy o prohlášeních o pravosti podpisu 009056/447/2019/C.

Já, níže podepsaný Mgr. David Švec, advokát se sídlem Tyršův dům, Újezd 450/40, Praha 1 – Malá Strana, PSČ: 118 01, zapsaný v seznamu advokátů vedeném Českou advokátní komorou pod ev. č. 14649, prohlašuji, že tuto listinu přede mnou vlastnoručně v 1 vyhotovení podepsal.

1. Frédéric Richard Muller, 

Podepsaný advokát tímto prohlášením o pravosti podpisu nepotvrzuje správnost ani pravdivost údajů uvedených v této listině, ani její soulad s právními předpisy.

V Praze dne 6. listopadu 2019

